

El Cristiano

En esto conocerán todos que sois mis discípulos, si tuviereis amor los unos hacia los otros. Juan 13: 35

AÑO IV

SANTIAGO, CHILE.—10 DE NOVIEMBRE DE 1898.

N.º 93

El Cristiano

PUBLICACION QUINCENAL

FUNDADA EL 28 DE JUNIO, 1895

BAJO LA PROTECCIÓN DE TODAS LAS

Congregaciones cristianas de Chile

OFICINA DE REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
IMPRENTA MODERNA

2015 CALLE MONEDA, CASILLA 1142, SANTIAGO

SE PUBLICA LOS DIAS 10 Y 25 DE CADA MES

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

Para Chile, un año.....	\$ 1.00
„ „ seis meses.....	0.50
Para el extranjero, un año.....	1.50

Los donativos y suscripciones pueden remitirse directamente al administrador de EL CRISTIANO, casilla 1142, Santiago, ó por el intermedio de nuestros agentes en provincias, y de los Pastores de las Congregaciones Metodistas.

¿QUÉ ES RELIGIÓN?

II.

DEFINICIÓN.

La Palabra de Dios dice: “Venid luego dirá Jehová, y estemos á cuentas.” Es decir, vamos á razonar. Esto, pues, deseamos nosotros con la ayuda de Dios; vamos á razonar con toda imparcialidad.

En primer lugar podemos decir que religión, es un sentimiento del corazón. Dame, hijo mío, tu corazón, dice el Señor. Por lo tanto, religión es cosa que se siente; no que se hace ni se enseña, sino que se siente en el corazón. Permítaseme, pues, aquí una disgresión, para protestar contra esas máquinas de hacer pastores, doctores y sacerdotes, que con el nombre de seminarios,

están produciendo anualmente gran cantidad de maestros de religión, de la misma manera que una máquina produce cajas de fósforos. Sí, amigo mío; así como sería imposible enseñar á amar á uno de aquellos hombres que jamás sintió en su corazón el más pequeño amor por nadie, de la misma manera es imposible para el hombre hacer, ni enseñar religión.

Ahora bien: el estudio de la etimología, ó sea, la ciencia que trate de la raíz de las palabras y su significación, es en gran manera instructivo; es cosa que deleita instruyendo, porque lleva al estudiante al conocimiento de la esencia de las cosas, y le pone al corriente de muchas otras que se relacionan con las palabras que desea estudiar. Por ejemplo: hay un estrecho en Constantinopla que es llamado estrecho del Bósforo. Al estudiar el significado de la palabra, encontramos que se compone de dos: *Bous*, que significa buey, y *Phoros*, pasaje; cuyo sentido literal es, *Pasaje del Buey*, derivándose este nombre de la narración mitológica que un dios convertido en buey atravesó el estrecho á nado. Así es como el estudiante viene á conocer la esencia de la palabra, y al mismo tiempo algo de la mitología pagana.

Hagamos nosotros lo mismo con la palabra religión, y es indudable que obtendremos la respuesta que buscamos. Esta palabra se compone también de dos, de preposición y verbo; viene del latín *ligare*, es decir, ligar; y anteponiéndole la preposición *re*, que significa repetición, tenemos la palabra *religare*; de donde se forma el sustantivo *religatio* en latín, religación ó religión en castellano.

Religare, es decir religar, volver á ligar lo

que en algún tiempo estuvo ligado y por cualquier motivo se desligó.

Religación ó religión, acción y efecto del verbo religar. Hé aquí el sentido de la palabra religión; volver á ligar lo que estaba ligado, y se soltó, se desligó.

El hombre hecho á imagen y semejanza de Dios, salió de sus manos siendo un sér santo y bueno, unido completamente á Él con los lazos del amor; pero, este sér con el cual Dios se gozó en su hechura, coronándole de honra y gloria, y colocándole sobre toda la demás creación, hubiera carecido de la mayor grandeza y hermosura, si al estar así íntimamente unido con Dios no le hubiera dotado del libre albedrío, de esa libertad que la misma razón nos dice debe existir en todo sér racional é inteligente. Sí, el hombre, habiendo permanecido con Dios Santo y perfecto, no fue una mera máquina, sino un sér que gozaba de entera libertad; pero, haciendo mal uso de esta libertad, quiso por su propia voluntad *desligarse de Dios*, desobedeciéndole voluntariamente.

Hé aquí rotas ya las amistades del hombre con Dios, hechos girones los lazos del amor que le unían y ligaban con su Hacedor, desligado por completo de aquella dulce y grandiosa unión con el Señor que tanto le amaba, y por lo mismo destituido de su presencia, como dice la Escritura. Empero, "Dios es amor," y no puede negarse á sí mismo; y por un acto grandioso de misericordia, viendo la ruina para siempre en que había caído, le ofrece volver á reanudarse sus amistades, y darle la *religación con Él* mediante el sacrificio expiatorio de Jesucristo, quien se ofreció voluntariamente como víctima. Le ofrece darle la *religión*.

Hé aquí la contestación á la pregunta que hemos formulado. El hombre estaba ligado con Dios, i se desligó por su transgresión voluntaria; entonces dicho está que RELIGIÓN ES EL ACTO DE VOLVER Á LIGAR LA CREATURA CON EL CREADOR.

En su consecuencia: la religión no es un credo, no es ritual, ni mucho menos una colección de patrañas ó prácticas, ni un vocabulario interminable de palabras; es, gracias á Dios, un sentimiento del corazón

que se siente unido con su Señor. No consiste en comida ni bebida, como dice San Pablo, sino en justicia, paz y gozo en el Espíritu Santo.

Entonces queda aclarado que esa práctica de ceremonias exteriores, como misas, rosarios, escapularios, golpes de pecho, etc. serán una aglomeración de embrollos inventados por los hombres, que le podrán llamar Romanismo, Papismo, Budismo, Catolicismo, ó como quieran, pero religión, nó. Esto es una impropiedad con menoscabo para el lenguaje, una blasfemia delante de Dios, y un vil comercio que se hace con las almas incautas que tan lastimosamente son engañadas y separadas del camino del cielo.

Se comprende muy bien que esas ideas que han sido inculcadas en las masas por hombres sin conciencia y sin temor de Dios, están arraigadas de tal modo en el corazón humano, que no es extraño les oigamos lamentarse en medio de su ignorancia diciendo: Y si yo devotamente voy á misa, me confieso y rezo el rosario, comulgando cada mes, ¿no tengo religión con esto? ¡Oh amigo mío! escucha en el nombre de Dios. ¿No puede cualquier persona hacer todo esto y, sin embargo, ser un bribón de primera clase? Preguntemos á todos los pobres encarcelados, á todos los que están en los presidios expiando sus crímenes, más á todos los que encontremos diariamente tirados por las calles, embrutecidos por la embriaguez y puestos al nivel de las bestias del campo. "¿Cuáles vuestra religión?" Seguramente que contestarán como contestaron los escribas y fariseos al mismo Jesús: Nosotros somos Católicos Romanos, tenemos la religión de nuestros padres, la única verdadera. Y, sin embargo, amigo mío, ¡á cuántos hemos visto salir de ejercicios, y en el mismo día los hemos visto tambaleándose de pared á pared en completo estado de embriaguez, sin embargo de llevar suspendido del cuello un trapito llamado escapulario! Hasta hemos visto, y tú mismo eres testigo, alguna pobre mujer visitando el hábito de San Francisco, y nos hemos llenado de vergüenza al saber que

aquella desdichada pertenecía á una de esas casas *non sancta* que por desgracia tanto abundan. Sí, estos desgraciados seres nos dirán, sin embargo: “Nosotros tenemos religión. Pero, ¡Oh cuán lejos están sus razones de estar ligados con Dios!

LA OBRA EN TODAS PARTES.

EN AUSTRIA.—En Enero 1870, un ministro metodista de la misión de Londres fue designado para empezar la obra en Viena, capital del Imperio. Después de 18 meses de ruda labor, fue inscrito el primer miembro probando, y á fines de 1871, diez miembros entre probandos y activos habían ingresado á la Iglesia.

Por los 5 primeros años, fue absolutamente imposible abrir cultos públicos, y el salón del predicador fue la primera capilla de la nueva congregación.

En 1876 la congregación contaba con ocho miembros solamente; en 1880, con 25 miembros.

Entonces pudo abrirse una reunión pública una vez á la semana, pero cuidando de no darla el carácter de reunión religiosa: nada de canto, ni de oración, ni de amén; sólo un discurso. Las reuniones religiosas podían celebrarse únicamente en presencia de personas conocidas del ministro y personalmente convidadas por él.

Por motivos de muerte ó renuncia, la pequeña congregación se vió otra vez reducida á 16 miembros en 1883. En 1884 todas las reuniones quedaron prohibidas, pero después de algunos meses el ministro obtuvo la autorización de reabrir las reuniones bajo las siguientes condiciones: “Podían asistir sólo las personas particularmente convocadas.—Las reuniones no tendrían carácter religioso.—El tema del discurso debía ser anunciado anteriormente á la Intendencia.—Debía pagarse una contribución determinada por cada reunión.—Ningún niño de menos de 14 años era admitido á los servicios.”

La obra continuó así silenciosamente

hasta 1890, que fue cuando la Providencia divina dirigió hacia el Evangelio de paz una noble señora, la baronesa de Langenau, que halló en la pequeña congregación metodista la perla de gran precio. Se consagró á la obra. Abrió una Escuela Dominical en su propia casa; fundó un Orfanatorio, y empezó una misión que prontamente fue prohibida.

En Diciembre 1891, un decreto de las autoridades prohibía, como inmoral é ilegal, todo género de culto metodista en Viena, bajo penas severas. Los cultos siguieron en un salón retirado de la casa de la Señora de Langenau, y en 1893 empezaron otra vez los cultos públicos. En 1896, la congregación contaba con 58 miembros. A pesar de haber renovado la autoridad sus prohibiciones en Abril de dicho año, los cultos siguieron sin novedad y fueron definitivamente autorizados en Abril de 1897. En Junio, la Iglesia había alcanzado el número de 70 miembros. Hoy pasa de 136, y dos Escuelas Dominicales con más de 200 alumnos.

EN AFRICA.—El primer misionero metodista que desembarcó en el continente negro en el año 1833 fue el Hno. Melville B. Cox, que murió 4 meses después. Hoy Africa, de norte á sur, de Argelia hasta el Cabo de Buena Esperanza, ve abrirse campos nuevos de evangelización.

EN CHINA.—El Doctor Baldwin escribe en Mayo 1898: “Cuando llegué por primera vez á las costas del Celeste Imperio en 1859, nuestra Iglesia contaba con doce miembros; en 1897, encontré 20,544, entre miembros y probandos.

EN SAN FRANCISCO.—La obra entre los residentes Chinos, principiada en Junio de 1868 en aquella ciudad, se extiende hoy á 10 ciudades más. El primer Chino convertido lo fue en 1871. Desde entonces han sido bautizados más de 800, y admitidos como miembros en las Iglesias de la Costa del Pacífico. Más de 7,000 han recibido instrucción en nuestras escuelas; 200 niños educados, y 500 mujeres redimidas de la esclavitud.

ECOS DEL PÚLPITO.

MAÑANA.—Sin número son los que piensan dedicarse á la devoción religiosa antes de su muerte, pero no quieren empezar hoy sino “mañana.”

El mañana es para ellos una gran bodega en la cual arrojan todas sus buenas intenciones. Piensan tomar una resolución y entregarse á la oración y al arrepentimiento por sus faltas pasadas. También abandonarán sus malos caminos, mortificarán su naturaleza corrompida, etc., y pagarán sus votos “mañana.”

Pero cuando atraviesan el umbral de la puerta, y se internan en la cámara del mañana, para inspeccionar lo que contiene, encuentran que todo es confusión, tropiezan aquí y allá, y en su atolondramiento se encuentran con algo que nunca habían visto antes, entre otras cosas: enfermedades—y tal vez la misma muerte!

Sólo entonces se acuerdan que el trabajo de la vida aún no ha empezado, y que la oscuridad y frialdad de la tumba ya los encierra y los confunde.

El Maestro dijo: “Trabajemos mientras es de día, la noche viene cuando nadie puede obrar. (Juan IX: 4.)

Hoy es el día de las grandes resoluciones, y de éstas depende la vida que Cristo nos ofrece, ó el castigo reservado al cobarde y al infiel.

DISTRIBUCIÓN DE LOS DONES DE DIOS.—Así como en el reino de la naturaleza podemos gozar las distintas bendiciones que el Señor nos da, así también Dios, en el reino de su gracia, no acumula los dones en una sola parte, sino que los distribuye sabiamente sobre la vasta superficie de la tierra.

Lo que utilizamos diariamente no es la arrebatada corriente, o la recia catarata, sino el gorgeo, el bullicioso arroyo, el diminuto y chispeante riachuelo, que fluye noche y día al través de aldeas y estancias. La gran catarata del Niágara excita nuestra atención, tal vez nos causa pavor; pero un Niágara es suficiente para un gran continente. En cambio, nuestro país necesita

diez mil de estas plateadas fuentes y lucidos arroyos. Ahora permítaseme decir que esas claras corrientes y lindos arroyos, cuyos nombres apenas se registran siquiera en la geografía, han probado ser para el país una bendición más grande que la más poderosa caída de agua, cuya fama llena el mundo.

Una ó dos veces en un siglo Dios suele levantar un gran hombre dotado de preciosos dones—un hombre Niágara—en cuya presencia el hombre tiembla y admira.

Sin embargo, para los efectos de su prosperidad, la Iglesia depende más de la obra de las 10,000 almas que, quietamente y sin obstrucción, derraman ricas bendiciones en cada vecindario y desde una parte á otra de nuestro amado país. Aunque sea una débil corriente de agua, no piense la tal que haría bien en dejar de correr. “Dios fertiliza el mundo por medio de pequeños riachuelos.” Y generalmente no se salva el mundo por los efectos de una gran predicación ú ostentación religiosa, sino por la influencia de esos humildes cristianos cuya luz alumbraba donde quiera que vayan, pues su vida privada dice más que toda la oratoria del mundo.

EL NUEVO NACIMIENTO.—La naturaleza humana es demasiado mala para que progrese, demasiado corrompida para que pueda restaurarse.

‘Supongamos una campana trizada. ¿Cómo restituirla á su estado natural? Por uno de los métodos siguientes: El primero es de reparar la campana, poniendo al rededor un cerco, y en la quebradura una faja. Con todo, fácilmente podrá discernirse que la campana está quebrada por el falso sonido que produce.

Para alcanzar éxito, el único modo eficaz será fundir de nuevo la campana completamente. Entonces dará sonidos claros, sonoros y llenos como antes. Ahora la naturaleza humana es una campana suspendida muy alto en el campanario de la creación, y colocada allí para cantar alabanzas á su creador, el Altísimo.

Pero con la caída del hombre en Edén, la campana se quebró. ¿Cómo la compondre-

mos otra vez? Por uno de los dos métodos que hemos citado. El primero es rodear el individuo con leyes y preceptos exteriores, como con el arco de acero en la campana. Éste es el método adoptado por el filósofo, y no tenemos duda en creer que hay un gran adelanto en el sonido (es decir, en la apariencia del individuo). No obstante, la quebradura en el metal se descubre en el sonido.

El mejor modo es fundirla de nuevo y éste es el único método que Dios pone en práctica por medio del Evangelio, y que no está en ningún poder humano el realizarlo.

El derrite nuestro ser, lo amolda, nos hace "nuevas criaturas en Cristo;" zelosos en toda buena obra. Así nosotros también pronto cantaremos sus alabanzas en un estilo más noble y más dulce aún que antes. Los arcos gloriosos del cielo harán eco á nuestras puras alabanzas, con que ensalzaremos el nombre del Todopoderoso.

EL ESPÍRITU CRISTIANO Y LA ALEGRÍA.— "Por su fruto se conoce el árbol," dice Jesús, y "el fruto del Espíritu es: Amor, gozo, paz, longanidad, benignidad, bondad, fe, mansedumbre, templanza," todo lo cual es elemento de felicidad, y no puede concebirse un sér humano que poseyera todas estas cosas que no fuese alegre.

Oíd al Salmista ¡cómo es alegre! "¡Aleluia! Dad gracias á Jehová, porque Él es bueno; porque para siempre es su misericordia!" y de página en página de su santo libro, está repitiendo: "¡Alabad á Jehová, todas las naciones, alabado sea! ¡Oh, cuánto amo á tu ley! todo el día es ella mi meditación! en mi angustia clamé á Jehová, y Él me respondió: ¡viva mi alma y te alabará!"

Leed el Salmo 135 y los siguientes ¡cómo rebozan de gratitud!

Oíd á Pablo, á Pedro, á Estéban; leed las cartas maravillosas de Juan: ¡cómo todo esto reboza de gratitud y alegría! Yo no puedo concebir un cristiano triste, pues sería un sér ingrato el que se olvidara de las misericordias de Jehová—y sería falto de inteligencia el que despreciara todas las grandes cosas que nuestro Padre ha hecho para nosotros, y las ha puesto á nuestra

disposición. La vida, la salud, los sentidos, la inteligencia, la memoria, la imaginación, y al rededor de nosotros nuestros seres queridos, y en el mundo material, el sol, la luna, las estrellas, el firmamento, las límpidas fuentes, el aire puro, los graciosos paisajes, todo lo cual hermosea la vida del hombre que sabe gozar de ello, que sabe que todo esto lo ha hecho Dios para sus criaturas, que todo esto es el regalo de bodas del esposo á nuestra alma quien es la esposa.

El hombre que sabe amar la creación ama al Creador: no puede amar al pecado, no puede amar ninguna cosa de las que ofenden á Dios, pues su corazón está lleno de gratitud para Dios que nos amó primero, y que tanto nos amó.

VARIEDADES.

Los años no siempre traen el sano juicio, y el caso que en seguida citamos, tomado de un caracterizado órgano de la prensa europea, viene á confirmar cabalmente el juicio que acabamos de emitir:

"Doña Adelaida, viuda del finado rey de Portugal, de 66 años de edad, y madre de siete hijos, ha tomado el velo y entrado de monja en un convento francés."

¡Cuánto mejor no haría esta buena señora, cuidando á sus hijos y aconsejándolos!

CASTELAR Y EL JESUITISMO.— Sobre la obra de los Jesuitas en la Iglesia romana, dice el insigne tribuno español:

"Los Jesuitas—los apóstoles del probabilismo, que mata la ciencia; de la sumisión mecánica, que mata la libertad de conciencia; sierva superior al siervo arbitrio, que invalida toda la ley moral;—han hecho una iglesia muda, triste, inerte, sin variedad ninguna, como los imperios asiáticos, falta de las grandes asambleas religiosas, y destituida de las controversias dogmáticas; incompatible con todo el progreso efectivo; irreconciliable con toda la democracia moderna; cerrada como un sepulcro al color de la luz y al aire de la vida; iglesia semejante á las esfinges de granito egipcio, perdidas en los arenales del desierto líbico; incapaci-

tada de renovarse por la circulación de nuevas ideas, indispensables á las instituciones como á las venas su sangre y á los árboles su savia."

PROFECÍAS FALLIDAS.—Por muchos años los Sabadistas no permitieron á sus hijos é hijas ir á la escuela, fundándose en que el tiempo de su permanencia en este mundo sería tan breve que no tendrían necesidad de una educación. Muchos de aquellos niños y niñas tienen actualmente nietos y nietas y biznietos.

Por años predicaron que el sembrar simiente de árboles, particularmente de árboles frutales, equivalía á apostatar de la fe, por cuanto estos árboles nunca llegarían á producir fruto.

Seducidas por una revelación de su gran profetiza la Señora de White, las hermanas por algunos años, al principio, se vistieron con vestidos cortos y con pantalones. Ni una sola de ellas lo hace en nuestros días.

Un amigo mío me decía hace días: "De cien incrédulos que se burlan de la Biblia, hay cabalmente noventa y nueve y tres cuartos que nunca la han leído. Han quedado satisfechos con saber algo de Josué haciendo parar el sol, ó de las luchas de Samsón contra los Filisteos."

SEMPER EADEM.—Siempre la misma, pero con diversas caretas, se presenta la Iglesia romana en diversos países y en diversos tiempos.

¿Creerán nuestros lectores que todavía sea posible en este fin de siglo que pueda practicarse con éxito una explotación del sentimiento religioso, como la que vienen practicando en Puebla (México) los sacerdotes de aquel pueblo? Han establecido una lotería permanente á peso el número, con el objeto de salvar almas del Purgatorio. El que saca el premio mayor tiene derecho á sacar de penas un alma conocida ó de pariente difunto.

COSTUMBRES DE MÉXICO.—Doña Scobia está entregada á la desesperación. Hace pocos días, ladrones han penetrado por la

noche en su tienda de verdulera, y en pocos momentos le han quitado el fruto de varios meses de trabajo.

La pobre no sabe qué hacer. Pero, de repente se le ocurre una idea muy razonable: "San Antonio estaba en la tienda cuando se cometió el robo; colocada justamente encima del cajón donde se guardaba la plata, la milagrosa imagen lo ha presenciado todo. San Antonio sabe donde está el dinero robado."

Y doña Scobia comenzó de rogar y suplicar al ídolo que se digne señalarla el rumbo tomado por los patagones.

En vano llora, en vano suplica con gritos. De las lágrimas doña Scobia pasa á las amenazas. Nada hace al ídolo, el cual permanece tan sordo á los ruegos como á las amenazas.

De las palabras á los hechos. San Antonio es fustigado con buena varilla de mimbre como cualquier muchacho holgazán. Nada parece que se le da al buen santo más y más enfurruñado.

"¿Porqué no llama usted á la policía?" le pregunta uno de nuestros hermanos á doña Scobia.

"¿Y para qué? si mi santito no puede para mí, menos puede la policía..... De toda manera, nadie me quitará de la mente que él sabe donde está mi plata, pero no quiere decirlo."

OTRAS DE MÉXICO.—En el *Sunday School Times* leemos lo siguiente, que parece escrito para Chile: "A las Guaguas se les da de comer toda clase de cosas, habas, empanadas ó tortillas picantes, fruta verde ó podrida, hasta *pulque* (cerveza de maguey). Cuando pienso en estos niños mal vestidos, mal alimentados, y en el desaseo en que se les cría, me maravillo, nó del gran número de ellos que mueren en la infancia, sino de que algunos crecen y llegan á la adolescencia."

OTRO EX-PRELADO CATÓLICO ha abandonado la Iglesia Romana para entrar en una comunidad evangélica. Es todo un obispo: Monseñor Jeremías Bonamelli, obispo de Cremona (Italia).

Escuela Dominical

LECCION DE REPASO. Diciembre 4 de 1898

TEXTO AUREO.—Jehová Dios es escudo y sol; gracia y gloria nos dará Jehová: no negará ningún bien á los que andan rectamente. (Salmo 84: 11.)

LECTURAS DIARIAS.

L.	El profeta Eliseo.....	1 Reyes 17: 1-16
M.	Eliseo sobre el Carmelo.....	1 Reyes 18: 30-39
M.	El hijo de la Sunamita.....	2 Reyes 4: 25-37
J.	Naamán sanado.....	2 Reyes 5: 1-14
V.	Cautividad de las 10 tribus.....	2 Reyes 17: 9-18
S.	Isaías llamado.....	Isaías 6: 1-13
D.	Gran Pascua de Ezequías.....	2 Crón. 30: 1-13

BOSQUEJO.

1. Dad los títulos y textos áureos de cada lección.
2. Nombrad los principales caracteres de las lecciones.
3. Nombrad los Reyes sucesivos de cada reino.
4. Comparad las fechas de la división del reino, de la cautividad de Israel, de la cautividad de Judá, y de las profecías de Isaías.
5. Recordad y haced una nómina de los milagros referidos en las lecciones anteriores.
6. Cuál es la lección principal que hemos aprendido en esta temporada?

LECCION I. Diciembre 11 de 1898

CÓMO ORAR.

Mateo 6: 5-15.

TEXTO AUREO.—Todo cuanto pidiéreis al Padre en mi nombre, eso haré yo. (Juan 14: 13.)

LECTURAS DIARIAS.

L.	Cómo orar.....	Mateo 6: 5-15
M.	Exhortación á orar.....	Mateo 7: 7-12
J.	Oración de fe.....	Santiago 1: 1-8
J.	Verdadera y falsa oración.....	Lucas 18: 9-14
V.	En el nombre de Cristo.....	Juan 16: 23-33
S.	Un Dios misericordioso.....	Salmo 86: 1-10
D.	Abundante bondad.....	Salmo 145: 8-19

BOSQUEJO.

1. Oración falsa, v. 5-8.—2. Oración verdadera, v. 9-15.

NOTAS.

TIEMPO Y LUGAR.—Esta lección está sacada del Sermón del Monte que fue pronunciado probablemente en el verano del año 28, y en el monte llamado de los “Cuernos de Hattín,” á poca distancia de Capernaum.

GOBIERNOS DE PILATO EN JUDEA; Herodes Antipas, tetraca de Galilea y Perea.

Ver. 5. *Cuando oráis:* Jesús habla á un pueblo religioso cuyo defecto era más bien el formulismo que el olvido del culto debido; *hipócritas:* que aparentan; *estar en pie orando:* la costumbre era de orar en pie con las manos cruzadas; *sinagogas:* lugar de reunión

y de adoración; *en las esquinas de las calles:* en los países orientales donde dominan costumbres muy religiosas, se observa gran fidelidad en adorar á Dios á ciertas horas del día. En las calles los transeúntes se paran á orar al sonido de las campanas ó de las cornetas que anuncian la hora; *su galardón:* el verdadero objeto de su falsa piedad, es decir, el atraer la atención de los espectadores sobre sí.

Ver. 6. *Entra en tu aposento:* la oración debe ser una conversación íntima con el Padre, no perturbada por los cuidados mundanales y preocupaciones de lo que pasa alrededor; por esto Jesús recomienda de cerrar tu puerta.

Vers. 7. *Repetición vana:* práctica común de los gentiles, como se ve todavía hoy entre los romanistas, mahometanos, budistas etc., que hace del culto á Dios más bien una repetición de fórmulas que una conversación íntima en espíritu y en verdad.

Ver. 9. *Orad de esta manera:* no quiere decir con esto que el fin del Padre Nuestro es de reemplazar las otras fórmulas. Nuestro Señor no quiso enseñarnos un rito ó una fórmula, mas darnos un ejemplo de lo que debe ser la oración de un hijo de Dios. Solo un hijo de Dios, un cristiano verdadero, puede en verdad dirigir esta oración á Dios; “Padre nuestro,” ni los ateos, ni los panteístas, ni los deístas, ni los politeístas pueden dirigirse á Dios con este título; *Santificado sea tu nombre:* hecho santo, sagrado, es decir, apartado; nadie que tome el nombre de Dios en vano puede desde luego dirigir á Dios esta petición.

Vers. 10. *Venga tu reino:* el reino de Dios es el reino de la justicia de Dios, de su bondad, de su verdad, de su amor; al pedir á Dios que venga su reino, no pedimos solamente la gloria de Él sino la felicidad nuestra. Cuando habite en nosotros el reino de Dios, podremos clamar como el salmista (Salmo 119): “Mejor es para mí la ley de tu boca que millares de oro y de plata.” Esa costumbre de pedir á Dios el establecimiento de su reino existía entre los hebreos que acostumbraban decir que “no hay oración donde no se pide el reino de Dios.”

Vers. 11. *Nuestro pan de cada día:* nó los manjares perjudiciales inventados por la vanidad humana, sino lo necesario para la reparación de nuestras fuerzas y el alimento de nuestro cuerpo; nó las vestiduras lujosas, ni habitaciones suntuosas, sino únicamente lo necesario; tampoco lo de mañana, pues á cada día basta su afán.

Vers. 12. Jesús explica este pedimento en los versos 14 y 15.

Vers. 13. *No nos pongas en tentación:* el estado del hombre en la tierra es de prueba y de tentación; lo que debemos pedir á Dios por esta petición es que no nos ponga en esas circunstancias especiales en que la tentación sería más grande que nuestras fuerzas, y que nos liberte del mal y del pecado.

Vers. 14 y 15. *Perdonanos:* nuestra situación delante de Dios y del prójimo siendo la de pecadores, debemos acordarnos siempre que la más estricta justicia exige reciprocidad en nuestras relaciones: si queremos el perdón, es justo que perdonemos, sobre todo si reflexionamos cuál es la majestad de Él á quien hemos ofendido, respecto á nuestra baja.

ENSEÑANZAS DE LA LECCION.

Hemos aprendido por esta lección:

1. Que toda obra tiene su recompensa.
2. Que la verdadera oración siempre es oída.
3. Que la gloria de Dios es el más grande motivo de alegría para sus hijos.

La lección para el Domingo próximo, 18 de Diciembre, será de temperancia. (Prov. 4: 10-19.)

LIBRERIA DE LA IMPRENTA MODERNA

Casilla 1142—SANTIAGO—Moneda, 2015

LIBROS Y FOLLETOS EN VENTA:

LUCÍA Y SU AMIGA, historia de un alma religiosa, opúsculo muy interesante describiendo los efectos de un verdadero conocimiento de los oficios de Jesucristo Nuestro Señor, por A. J. Vidaurre. 40 págs. en 8.º Rústica, con tapa de color, precio \$0.20

PEPA Y SU HIJO, obra muy interesante del presbítero Sr. Emilio Martínez.

80 págs. en 8.º Rústica con tapa de color, precio \$0.20

LA IGLESIA EVANGÉLICA METODISTA. Informes sobre las creencias, privilegios y deberes de los miembros de la Iglesia: Instrucción para los candidatos que han de ser recibidos en la comunión de la Iglesia, por Roberto Simpson.

32 págs. en 8.º Rústica, tapa de color, precio \$0.10

BREVES INFORMACIONES para los miembros y amigos de la Iglesia Metodista Episcopal, por Tomás B. Wood, superintendente de la Misión Evangélica en el Perú.

32 págs. en 8.º Rústica, tapa de color, precio \$0.10

LA HISTORIA DEL ALMA DE UN NIÑO, preciosa obra destinada a los niños y traducida del inglés. Debía de estar en manos de todas las madres de familia.

40 págs. en 8.º Rúst., tapa de color, precio \$0.20 y 0.10

COSAS VIEJAS Y COSAS NUEVAS, estudios históricos sobre la Biblia, por el Sr. W. F. Albright.

32 págs. en 8.º Rústica, tapa de color, precio \$0.10

CONSTITUCIÓN Y ESTATUTOS de la Liga Epworth de la Iglesia Metodista Episcopal. La organización llamada Liga de Epworth se formó en la ciudad de Cleveland (Ohio) el 15 de Mayo de 1889. Hoy día al cabo de nueve años de existencia, es una de las sociedades de Jóvenes Cristianos más numerosa en el mundo entero.

Opúsculo de 16 págs. Rúst., tapa de color, precio \$0.10

CATECISMO N.º 1 de la Iglesia Metodista Episcopal.

26 págs. Rústica, tapa de color, precio \$0.05

LA HIJA DEL LECHERO, narrativa auténtica, opúsculo muy interesante, traducida del inglés.

28 págs. en 8.º Rústica, tapa de color, precio \$0.10.

ESTUDIOS SOBRE LOS CUATRO EVANGELIOS, traducido del inglés por T. W. LaFetra; obra muy útil para los profesores de escuelas dominicales. "Este librito ha sido escrito no para completar o sustituir cualquier otra vida de Cristo, sino para guiar al joven estudiante en sus propias investigaciones sobre este asunto."

90 págs. en 8.º Encartonado; precio \$1.00.

CATECISMO PRIMITIVO, por el Padre Juan Gossner, clérigo católico de Munich; trata del Catolicismo de los primitivos cristianos.

96 págs. en 12.º Encartonado; precio \$0.60.

CATECISMO JUVENIL DE LA TEMPERANCIA, obra muy útil para la enseñanza de la juventud en materia de temperancia, impreso en papel grueso, 8 pág. Precio: \$0.05, la docena \$0.50.

LA CINTA AZUL, 1891-1892, periódico de temperancia. Debía estar en todas las bibliotecas de familia, de sociedades obreras, etc.

En 4.º Encartonado; precio \$2.00

NOTA.—Todo pedido debe venir acompañado con su valor respectivo. A los que compren más de cinco pesos, se les hará un descuento de 25 por ciento.

SECCION DE TRATADOS

1. La Inspiración de la Biblia.—20 páginas.
2. La Luz del Mundo.—4 páginas.
3. La Entrada al Cielo.—4 páginas.
4. *Las Cosas que Enseñamos.—8 páginas.
5. *¿Por qué soy Cristiano?—8 páginas.

6. Existe una Religión Verdadera y el Derecho de Abrazarla.—6 páginas.
7. *El Amor de Dios.—8 páginas.
8. *La Lógica de la Vida.—8 páginas.
9. *La Fe que Salva.—8 páginas.
10. *El Evangelio y los Hombres.—4 páginas.
11. *Juan B. Gough y su Apóstrofe al Agua Pura.—8 páginas.
12. La Salud y la Temperancia.—24 páginas.
13. *La Salvación Gratuita por la Fe.—12 páginas.
14. *La Puerta que Conduce al Cielo.—4 páginas.
15. *El Catolicismo Primitivo ó Todos los Hombres somos Pecadores.—16 páginas.
16. *El Verdadero Catolicismo ó Jesús Vino al Mundo para Salvar a los Pecadores.—12 páginas.
17. Dios y el Corazón.—4 páginas.
18. *El Amor de Jesucristo.—8 páginas.
19. El Amor de los Hombres.—16 páginas.
20. *La Verdadera Piedad.—32 páginas.
21. Ven, Pecador. Ven.—4 páginas.
22. Nuestros Duelos.—8 páginas.
23. *No he hecho Mal a Nadie.—8 páginas.
24. Dos Vidas Perdidas.—8 páginas.
25. Porqué Predicamos el Evangelio.—8 páginas.
26. *Juan Cassidy.—4 páginas.
27. Una Carta que toda Persona Debe Leer.—8 pgs.
28. El Confesionario.—4 páginas.
29. *Discurso del Obispo Strossmayer.—20 páginas.
30. *El Metodismo.—4 páginas.
31. ¿Sabes lo que es ser Cristiano?—8 páginas.
32. *Cristo, el Salvador.—32 páginas.
33. *La Palabra de Dios.—4 páginas.
34. *Libro Importante que todos Deben Poseer.—4 páginas.
35. *El Valor de la Muerte de Cristo.—8 páginas.
36. *El Justo por los Injustos.—4 páginas.
37. La Hija del Lechero.—40 páginas.
38. *La Plaga del Alcohólico.—24 páginas.
39. *Siempre debe Decirse la Verdad.—12 páginas.
40. *Cardenal Antonelli y Doña Juana Manso ó dos Maneras de Morir.—12 páginas.
41. *Los Pastores y las Ovejas.—4 páginas.
42. *Corpus Cristi.—2 páginas.
43. *Tres Preguntas Solemnas.—2 páginas.
44. *Himnos Sagrados I.—4 páginas.
45. *Himnos Sagrados II.—4 páginas.
46. *Himnos Sagrados III.—4 páginas.
47. *Himnos Sagrados IV.—4 páginas.
48. Las Santas Escrituras.—12 páginas.
49. El Corazón Regenerado.—8 páginas.
50. *Como se Gana el Cielo.—2 páginas.
51. *Carta a una Madre Chilena y Respuesta a un Buen Amigo.—16 páginas.
52. *Cosas Viejas y Cosas Nuevas.—32 páginas.
53. Grandes Testimonios.—4 páginas.
54. *La Historia del Alma de un Niño.—40 páginas.
55. La Salvación para Todos.—8 páginas.
56. Victoria de la fe.—8 páginas.
57. Hojas de Propaganda Cristiana.—4 páginas.
58. Nadie Rechazado.—4 páginas.
59. Dios te Ama.—8 páginas.
60. El Descanso.—12 páginas.
61. La Confesión.—12 páginas.
62. Himnos Sagrados V.—16 páginas.

NOTA.—Se venden en Chile libre de porte a razón de 500 páginas por un peso moneda corriente.

Se mandan fuera de Chile libres de porte a razón de 1,000 páginas por un peso oro americano ó sea 50 peniques moneda inglesa.

Los pedidos deben dirigirse a la Librería de la Imprenta Moderna, casilla 1142, Santiago, Chile.

Los tratados señalados con asterisco* están agotados. Cuando salga nueva edición daremos aviso oportuno.